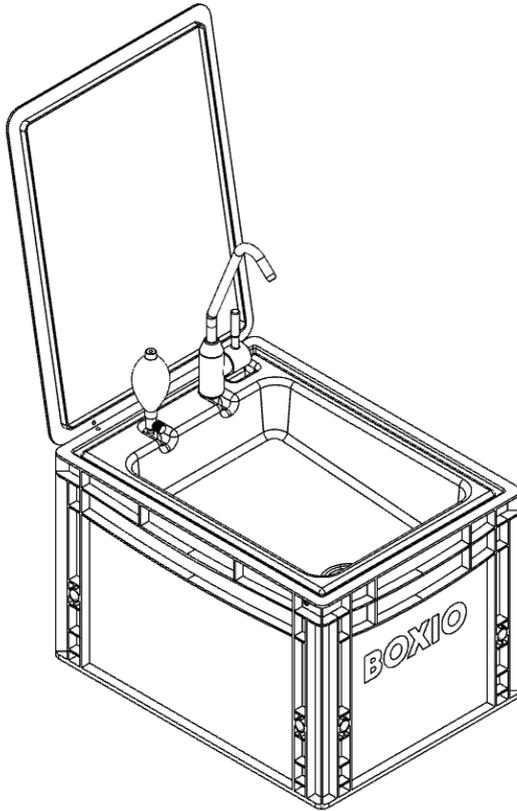


BOXIO WASH



D

Montageanleitung und Benutzerhandbuch



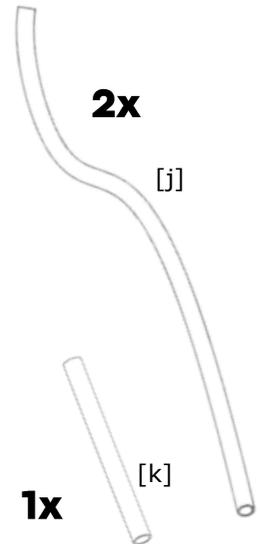
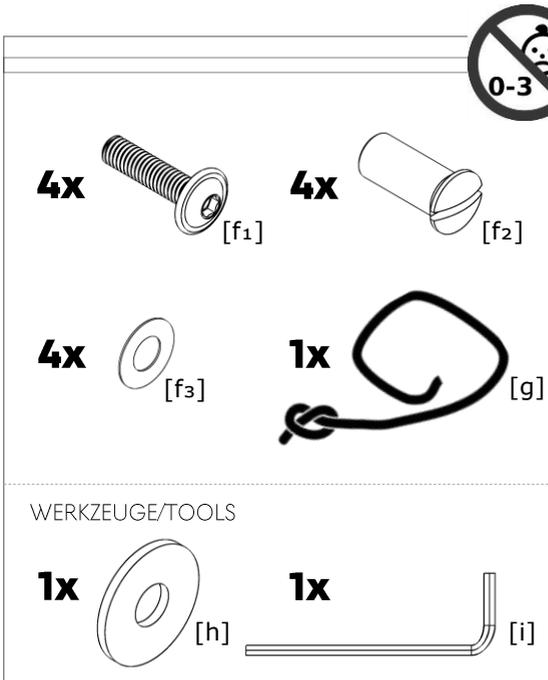
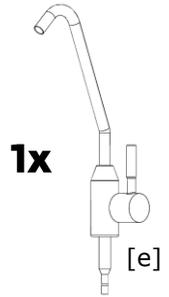
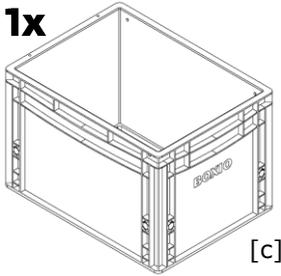
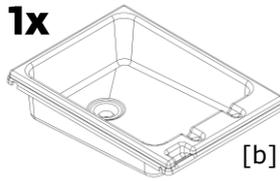
EN

Assembly instructions and user's manual

BG	Инструкции за монтаж и ръководство на потребителя	IRL	Treoracha comhdhála agus leabhrán úsáideora
CZ	Návod k montáži a uživatelská příručka	LT	Montavimo instrukcijos ir naudotojo vadovas
DK	Samlevejledning og brugervejledning	LV	Montāžas instrukcijas un lietotāja rokasgrāmata
ES	Instrucciones de montaje y manual del usuario	M	Istruzzjonijiet għall-muntar u manwali tal-utent
EST	Kokkupanekujuhend ja kasutusjuhend	NL	Montagehandleiding en gebruikershandleiding
FIN	Asennusohjeet ja käyttöohjeet	P	Instruções de montagem e manual do utilizador
FR	Instructions de montage et manuel de l'utilisateur	PL	Instrukcja montażu i podręcznik użytkownika
GR	Οδηγίες συναρμολόγησης και εγχειρίδιο χρήσης	RO	Instrucțiuni de asamblare și manual de utilizare
H	Szerelési utasítások és használati útmutató	S	Monteringsanvisningar och användarmanual
HR	Upute za montažu i korisnički priručnik	SK	Návod na montáž a používateľská príručka
I	Istruzioni per il montaggio e manuale dell'utente	SLO	Navodila za sestavljanje in uporabniški priročnik

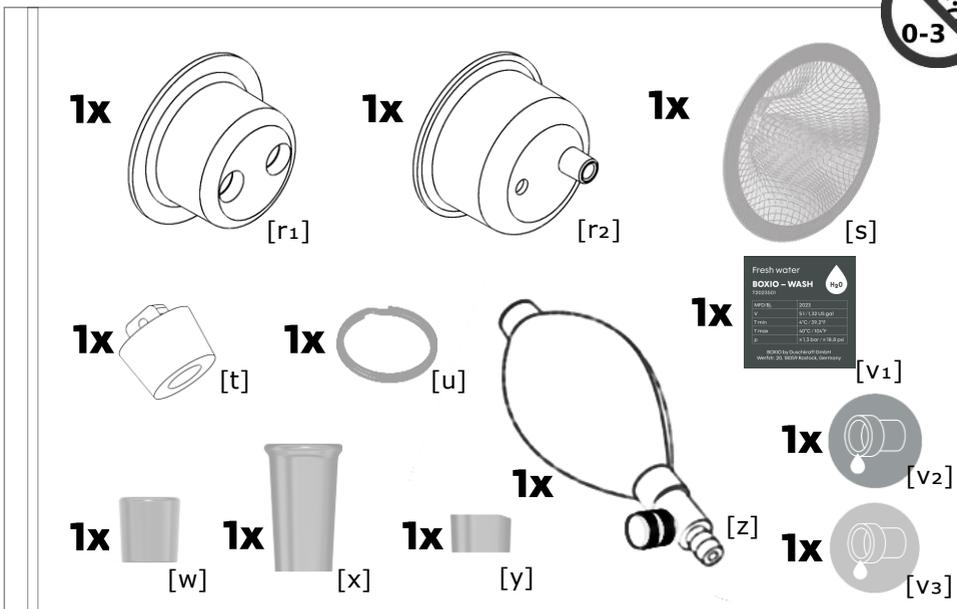
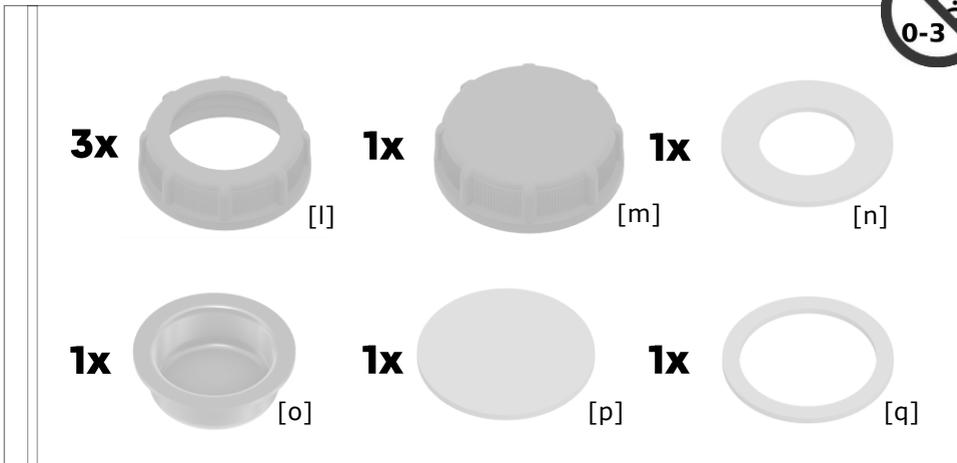
D I. LIEFERUMFANG WAS IST IN DEINER BOXIO

EN I. SCOPE OF DELIVERY WHAT'S IN YOUR BOXIO



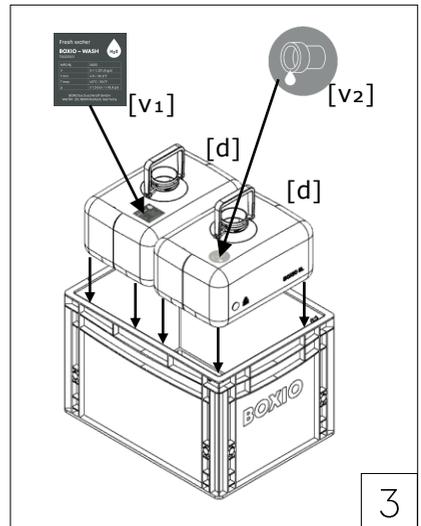
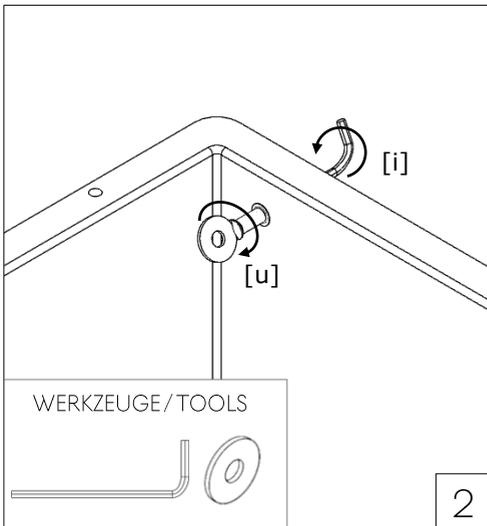
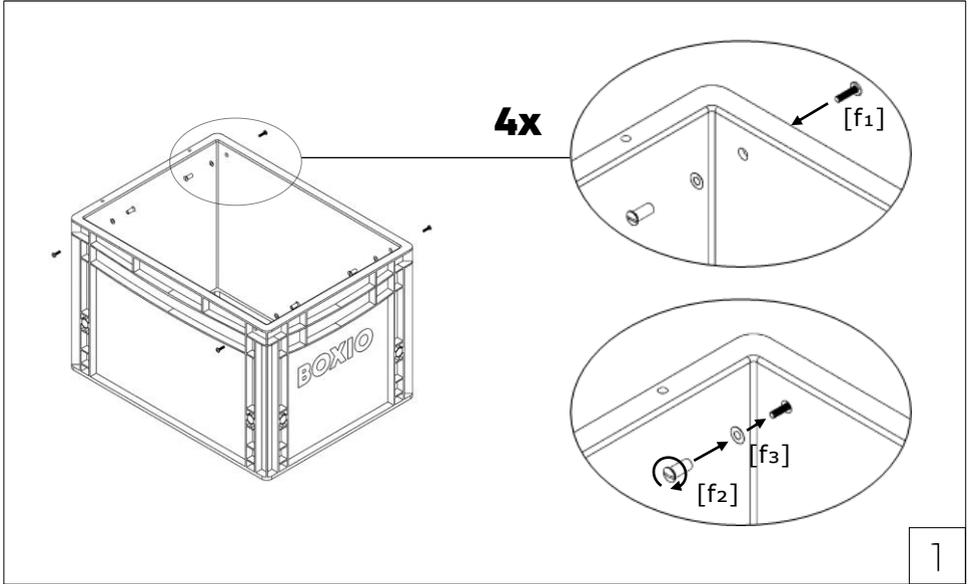
BG обхват на доставката
 CZ Rozsah dodávky
 DK Leveringsomfang
 ES Contenido del embalaje
 EST Tarne ulatus
 FIN Toimituksen laajuus
 FR Contenu de la livraison
 GR Πεδίο εφαρμογής της παράδοσης
 H Szállítási terjedelem
 HR opseg isporuke
 I Ambito di consegna

IRL raon feidhme an tseachadta
 LT Pristatymo apimtis
 LV Piegādes joma
 M ambitu tal-kunsinna
 NL Omvang van de levering
 P Âmbito da entrega
 PL Zakres dostawy
 RO Domeniul de aplicare a livrării
 S Leveransens omfattning
 SK Rozsah dodávky
 SLO Obseg dobave



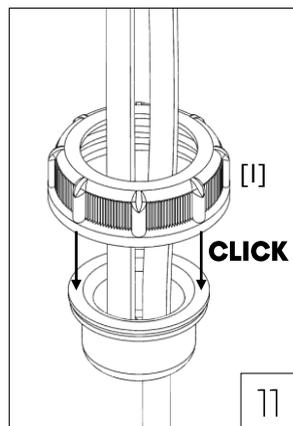
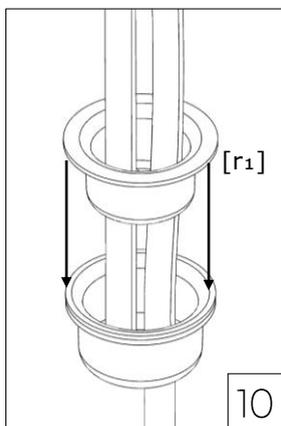
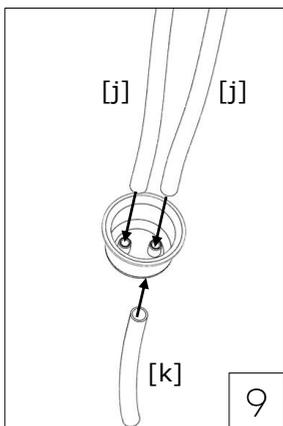
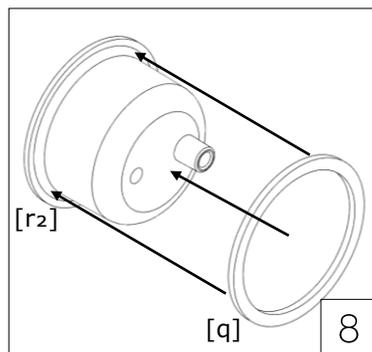
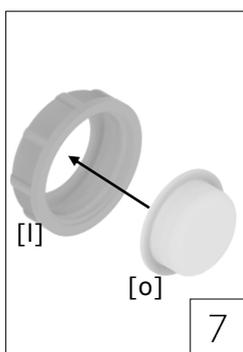
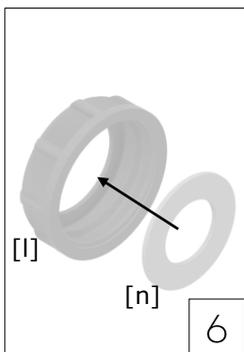
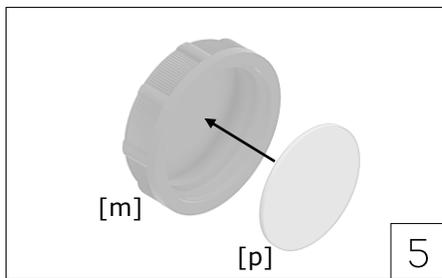
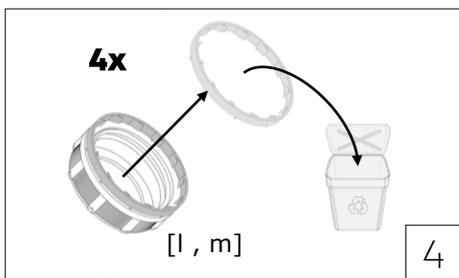
D II. ZUSAMMENBAUANLEITUNG BAU DIR DEINE BOXIO

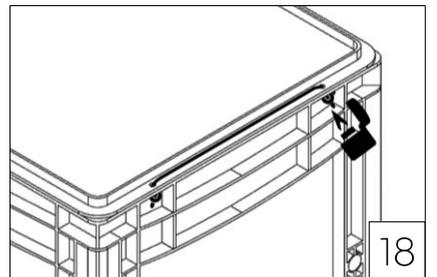
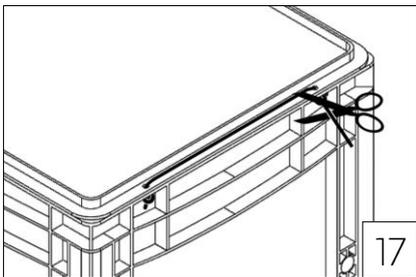
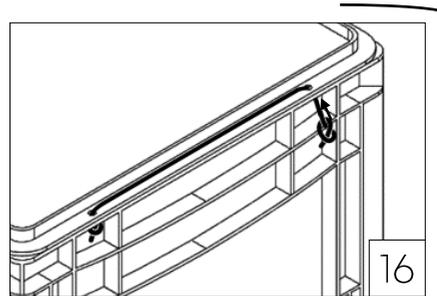
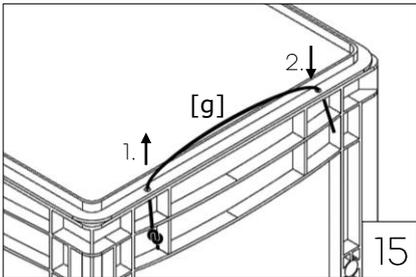
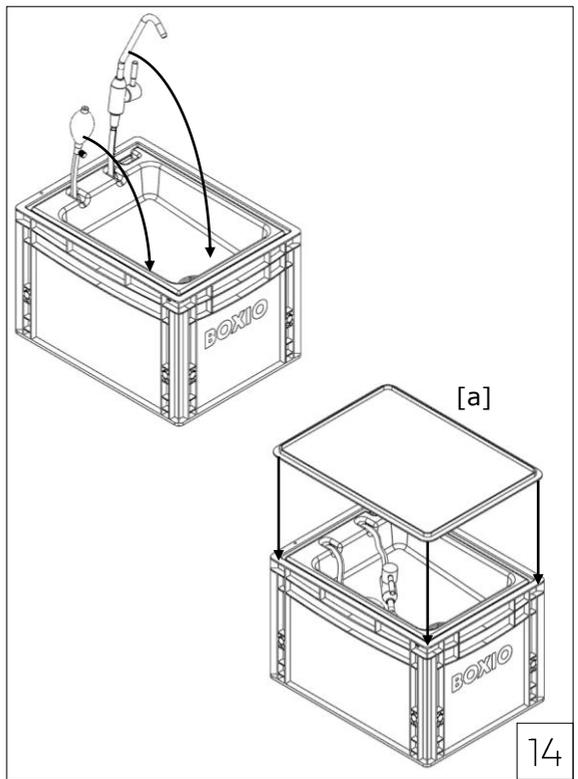
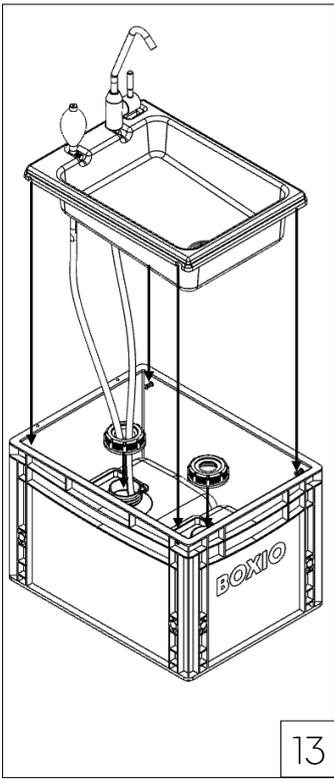
EN II. ASSEMBLY INSTRUCTIONS BOUILD YOUR BOXIO



BG Инструкции за монтаж
 CZ Návod k montáži
 DK Samlevejledning
 ES Instrucciones de montaje
 EST Kokkupanekujuhend
 FIN Asennusohjeet
 FR Instructions de montage
 GR Οδηγίες συναρμολόγησης
 H Szerelési utasítások
 HR Upute za montažu
 I Istruzioni per il montaggio

IRL Treoracha comhdhála
 LT Montavimo instrukcijos
 LV Montāžas instrukcijas
 M Istruzioni për montimin
 NL Montagehandleiding
 P Instrukcja montażu
 PL Instrukcja montażu
 RO Instrucțiuni de asamblare
 S Monteringsanvisningar
 SK Návod na montáž
 SLO Navodila za montažo

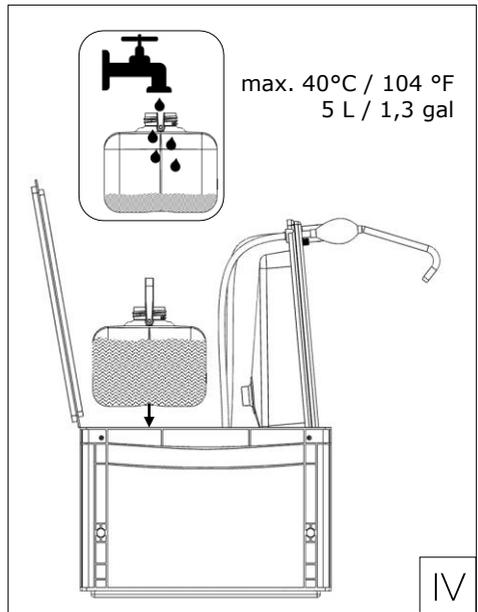
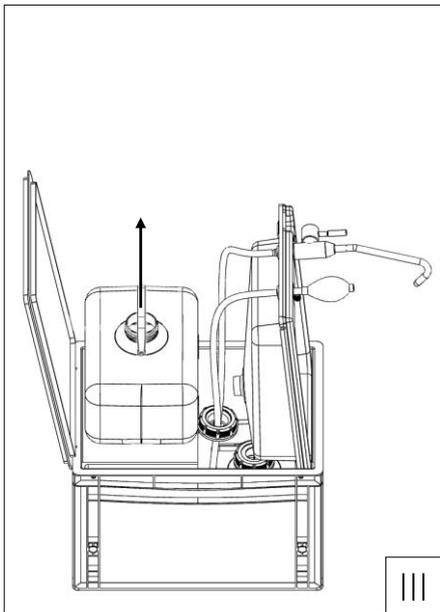
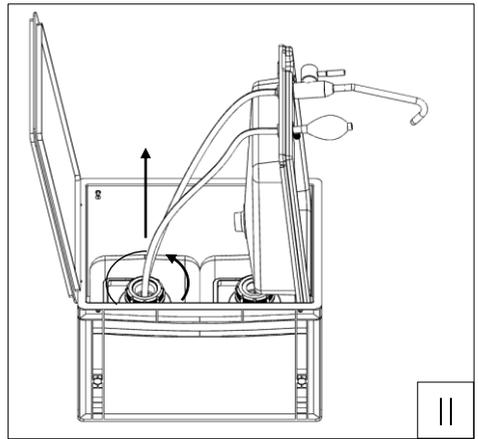
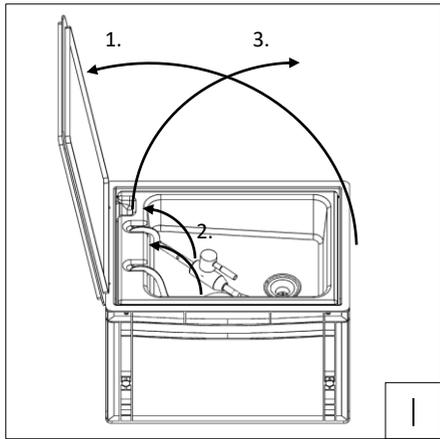




YOUR CHOICE

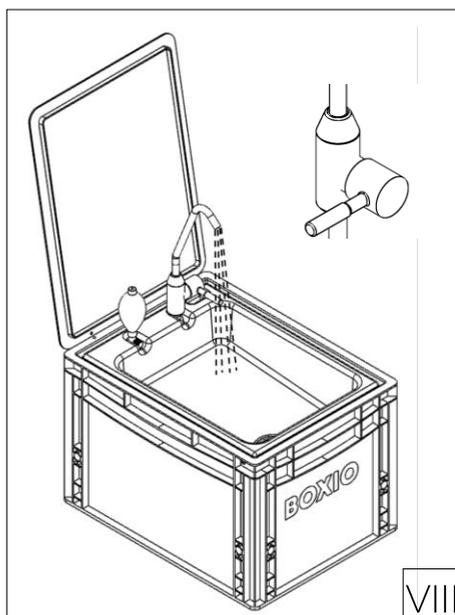
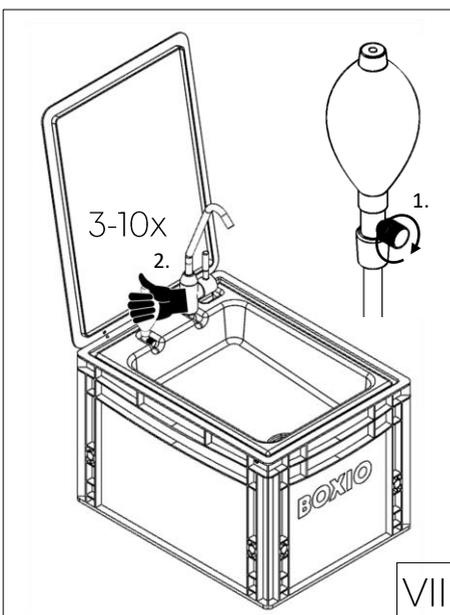
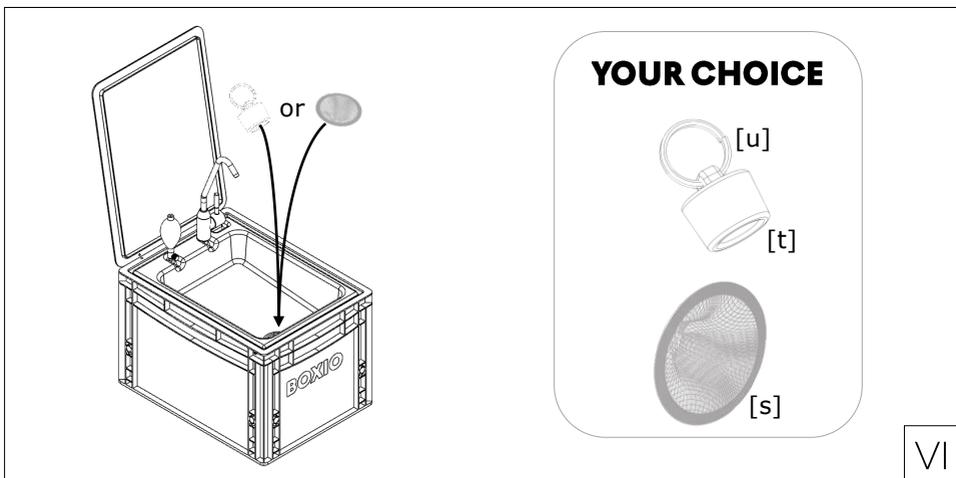
D III. GEBRAUCHSANWEISUNG BENUTZUNG DEINER BOXIO

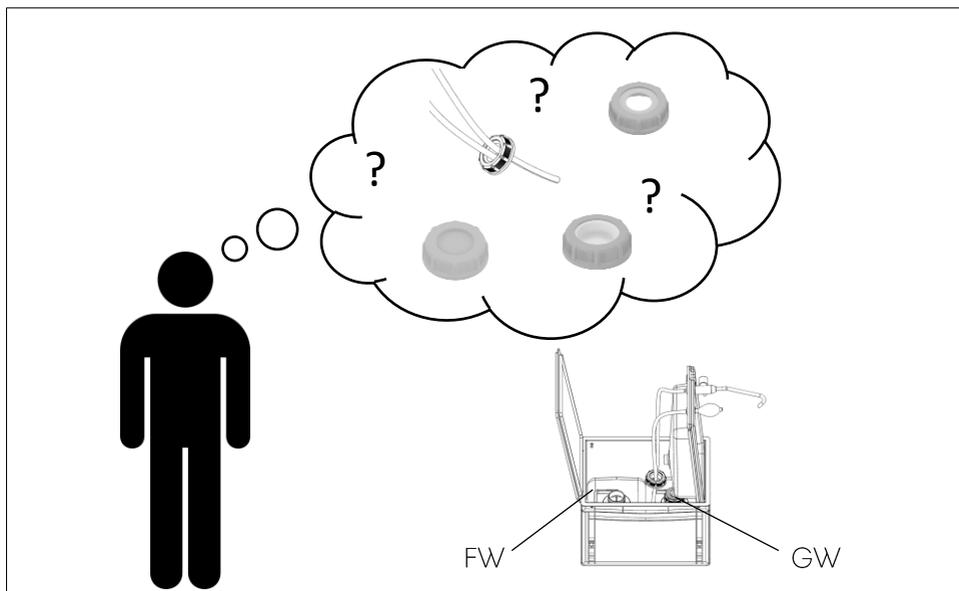
EN III. USER`S MANUAL HOW TO USE YOUR BOXIO



BG Ръководство на потребителя
 CZ Uživatelská příručka
 DK Brugervejledning
 ES Manual de usuario
 EST Kasutusjuhend
 FIN Käyttöohjeet
 FR Manuel de l'utilisateur
 GR Εγχειρίδιο χρήσης
 H Használati útmutató
 HR Korisnički priručnik
 I Manuale dell'utente

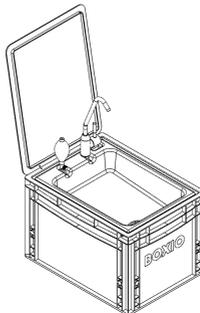
IRL Leabhrán úsáideora
 LT Naudotojo vadovas
 LV Lietotāja rokasgrāmata
 M Manuali tal-utent
 NL Gebruikershandleiding
 P Manual do utilizador
 PL Instrukcja obsługi
 RO Manual de utilizare
 S Bruksanvisning
 SK Používateľská príručka
 SLO Priročnik za uporabo





<p>ANWENDUNGSFALL USECASE</p> <p>[BG] Употреба; [CZ] Případ užití; [DK] Anvendelsesområde; [ES] Caso de uso; [EST] Kasutusjuhtum; [FIN] Käyttötapaus; [FR] Cas d'utilisation; [GR] Περίπτωση χρήσης; [H] Felhasználási eset; [HR] Korištenje slučaja upotrebe; [I] Caso d'uso; [IRL] Cás Úsáide; [LT] Panaudojimo atvejis; [LV] Lietojuma scenārijs; [M] Užu tal-kaž; [NL] Gebruiksscenario; [P] Caso de uso; [PL] Przypadek użycia; [RO] Caz de utilizare; [S] Användningsfall; [SK] Prípád použitia; [SLO] Uporabniški primer</p>	<p>FRISCHWASSER FW FRESH WATER</p> <p>[BG] Прясна вода; [CZ] Čerstvá voda; [DK] Frisk vand; [ES] Agua dulce; [EST] Värsket vet; [FIN] Makea vesi; [F] Eau douce; [GR] Φρέσκο νερό; [H] Édesvíz; [HR] Svieža voda; [I] Acqua dolce; [IRL] Uisce úr; [LT] Šviežias vanduo; [LV] Svaiga ūdens; [M] Ilma; [NL] Vers water; [P] Água doce; [PL] Woda świeża; [RO] Apă proaspătă; [S] Färskvatten; [SK] Sladká voda; [SLO] Sladka voda</p>	<p>GRAUWASSER GW GREY WATER</p> <p>[BG] Сива вода; [CZ] Šedá voda; [DK] Gråt vand; [ES] Agua gris; [EST] Halli vet; [FIN] Harmaa vesi; [FR] Eau grise; [GR] Γκριζο νερό; [H] Szürkevíz; [HR] Siva voda; [I] Acqua grigia; [IRL] Uisce liath; [LT] Pilka vanduo; [LV] Pelēkā ūdens; [M] Ilma griz; [NL] Grijs water; [P] água cinzenta; [PL] szara woda; [RO] apă gri; [S] Grått vatten; [SK] sivá voda; [SLO] siva voda</p>

- I. Ambito di consegna
- II. Istruzioni di montaggio
- III. Manuale di istruzioni
 1. Introduzione
 2. Utilizzo
 3. Dichiarazione di conformità
 4. Istruzioni di sicurezza
 5. Dati tecnici
 6. Pulizia, manutenzione e stoccaggio
 7. Risoluzione dei problemi
 8. Garanzia e restituzione
 9. Note aggiuntive



1. Introduzione:

Benvenuti nelle istruzioni per l'uso del BOXIO WASH. Si tratta di un sistema mobile in formato box con contenitore per l'acqua dolce e l'acqua di scarico, pompa manuale e rubinetto dell'acqua. Tramite una pompa ad aria azionata a mano, viene applicata una sovrappressione nella tanica dell'acqua dolce integrata, che fa scorrere l'acqua quando si apre il rubinetto dell'acqua. Le acque grigie vengono raccolte sotto il lavello in un contenitore integrato.

Le presenti istruzioni per l'uso contengono tutte le informazioni necessarie per la messa in funzione, l'uso e la manutenzione. Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente queste istruzioni per garantire un uso sicuro e ottimale.



2. Utilizzo

Questo prodotto è stato progettato appositamente per il campeggio e le attività all'aperto e rappresenta una soluzione pratica per la pulizia delle mani o del corpo o per il lavaggio di piccoli oggetti durante i viaggi o il soggiorno nella natura. Tuttavia, l'acqua della tanica non deve essere bevuta. Il prodotto è destinato all'uso con acqua pulita a una temperatura compresa tra i 4 e i 40°C [39-104 °F]. Le acque grigie raccolte devono essere smaltite in conformità alle normative locali vigenti. Applicazioni diverse da quelle indicate non sono conformi all'uso previsto e possono causare lesioni o danni.



3. Dichiarazione di conformità

Con la presente si certifica che i componenti a pressione di BOXIO WASH tipo:T2023501 destinati all'uso come lavello da campeggio sono conformi alla Direttiva 2014/68/UE, articolo 4, comma 3. 01.03.2022; Arvid Reinwaldt, M.Sc.; Duschkraft GmbH; Werftstraße 20; 18057 Rostock; Germania

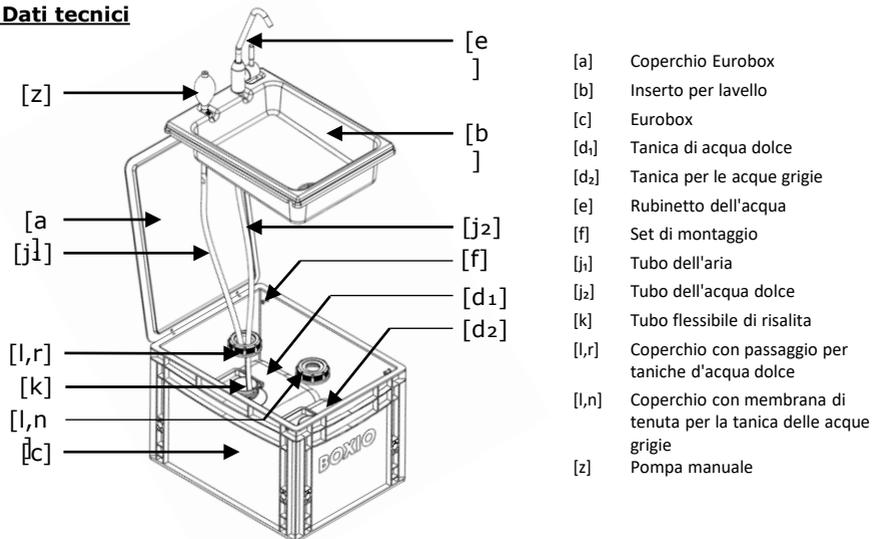
4. Istruzioni di sicurezza:

Per un funzionamento sicuro del BOXIO WASH è necessario osservare i seguenti punti:

- Utilizzare con acqua dolce e pulita nell'intervallo di temperatura 4-40°C [39-104 °F].
- Non bere l'acqua del BOXIO WASH
- nessun funzionamento della pompa manuale [z] in ambiente polveroso / sott'acqua
- Contrassegnare la tanica dell'acqua dolce [d₁] con l'adesivo allegato [v], utilizzare solo questa tanica per l'acqua dolce.
- Per chiudere la tanica dell'acqua pulita [d₁], utilizzare solo il coperchio chiuso [m] o il coperchio con passaggio per la tanica [r].
- Prima dell'uso, assicurarsi che il BOXIO WASH sia in posizione sicura.
- Manipolazione e trasporto accurati per evitare danni
- Dopo l'uso e durante il trasporto, aprire la vite di rilascio dell'aria della pompa manuale [z] per depressurizzare il sistema.
- Pulizia e ispezioni regolari per verificare la presenza di danni o perdite, sostituzione dei componenti danneggiati.
- Evitare lo stoccaggio e l'uso in prossimità di fonti di calore, fiamme libere o altre potenziali fonti di pericolo.
- Non lasciare il BOXIO WASH al sole e assicurarsi che non venga superata la temperatura massima di esercizio (40°C).
- Non superare la portata massima del box chiuso del BOXIO WASH di 100 kg. [220 lb]
- Utilizzare solo ricambi e accessori originali

Desideriamo sottolineare che, in conformità con la legge sulla responsabilità del prodotto, non siamo responsabili per i danni causati dal nostro prodotto se tali danni sono dovuti a una riparazione non corretta o alla l'uso di componenti o accessori non originali.

5. Dati tecnici



- [a] Coperchio Eurobox
- [b] Inserto per lavello
- [c] Eurobox
- [d₁] Tanica di acqua dolce
- [d₂] Tanica per le acque grigie
- [e] Rubinetto dell'acqua
- [f] Set di montaggio
- [j₁] Tubo dell'aria
- [j₂] Tubo dell'acqua dolce
- [k] Tubo flessibile di risalita
- [l,r] Coperchio con passaggio per taniche d'acqua dolce
- [l,n] Coperchio con membrana di tenuta per la tanica delle acque grigie
- [z] Pompa manuale

Dimensioni del prodotto (scatola chiusa)	(LxLxA) 40x30x28cm [5,7 "x11,8 "x11,0]
Peso	3,8 kg [8,4 lb]
capacità di assorbimento[b]	3,5 l [0,9 gal]
Volume della tanica di acqua dolce [d ₁] / tanica di acqua grigia [d ₂]	5 l / 5 l [0,9gal / 0,9 gal]
Supporti da riempire	Acqua
Pressione di esercizio	Fino a 1,3 bar [fino a 18,9 PSI]
Pressione massima di esercizio	2 bar [29 PSI]
Pompa [z]	Pompa manuale con valvola di sovrappressione integrata e vite di rilascio dell'aria
Rubinetto dell'acqua [e]	Valvola a due vie
Temperatura di esercizio minima/massima	+4°C / 40°C [39 °F / 104 °F]
I materiali	
Scatola [c] e coperchio [a]	PP Rigenerare
Inserire l'affondamento [b]	ABS Rigenerato
Rubinetto dell'acqua [e]	Acciaio inox 304
Pompa a mano [z]	Lattice
Tubi flessibili [j] [k]	PVC
passaggio per la bombola [r]	PP
Contenitore [d]	HDPE
Coperchio del contenitore [l], [m]	HDPE
[1] Guarnizioni boccola/copertura bombola [n], [o], [p], [q]	Silicone (gomma vinil-metil-siliconica VMQ)/ gomma etilenpropilenica EPDM

6. Pulizia, manutenzione e stoccaggio

Componente	Pulizia	Manutenzione
Tanica di acqua dolce [d ₁]	Pulire regolarmente la tanica, ad esempio con una spazzola per bottiglie e un detergente; rimuovere i residui di detergente con acqua sufficiente.	Controllare regolarmente che non vi siano danni. In caso di danni, il BOXIO WASH non deve essere utilizzato. Le parti danneggiate devono essere sostituite a causa del rischio di lesioni.
Pompa manuale [z], rubinetto dell'acqua [e], tubi [j], [k], passante per la bombola [r].	Pulizia esterna regolare con un detergente per piatti e un panno, rimuovere i residui del detergente per piatti con acqua sufficiente. Durante la pulizia della sfera della pompa, assicurarsi che l'acqua non penetri all'interno della pompa.	
Eurobox [c], coperchio [a] inserto per lavabo [b]	Pulire con un panno morbido e un detergente delicato.	
acqua grigia- Tanica [d ₂]	Sciogliere quando è vuoto, pulire con un detergente delicato se necessario.	

Stoccaggio:

Tutte le parti possono essere conservate ben asciutte e pulite all'interno della scatola [c]. Sciogliere i tubi [j], [k] con acqua sufficiente prima di rimmetterli in funzione. Evitare lo stoccaggio in prossimità di fonti di calore, fiamme libere o altri potenziali pericoli. Evitare l'esposizione diretta alla luce del sole.

7. Risoluzione dei problemi

Errore	Causa	Soluzione
L'acqua non scorre quando si apre il rubinetto	La vite di rilascio dell'aria dalla pompa manuale [z] è aperta	Serrare la vite di rilascio dell'aria
	Nessuna pressione sulla tanica dell'acqua dolce [d ₁].	3- 10 volte la pompa
	La tanica dell'acqua dolce [d ₁] è vuota	Riempire la tanica
	Il tappo della tanica dell'acqua pulita [d ₁] non è serrato correttamente	Stringere la chiusura
	La guarnizione della tanica dell'acqua pulita [d ₁] non è inserita o non è inserita correttamente	Verificare il corretto posizionamento della guarnizione
	I tubi [j] del rubinetto dell'acqua [e] e della pompa dell'aria [z] si sono mescolati	Controllare il percorso del tubo flessibile e sostituirlo se necessario
	Il tubo flessibile [j] è attorcigliato, piegato o danneggiato	Controllare il percorso del tubo flessibile
Durante il pompaggio si sente un gorgoglio	I tubi [j] del rubinetto dell'acqua [e] e della pompa dell'aria [z] si sono mescolati	Controllare il percorso del tubo flessibile e sostituirlo se necessario
	L'acqua scorre nell'Eurobox/ non defluisce dal lavandino	Svuotare il contenitore delle acque grigie [d ₂].
L'inserto per lavello non si chiude correttamente	il contenitore delle acque grigie [d ₂] è troppo pieno	Sostituire il tappo del carburante con un tappo aperto
	il tappo della bombola è chiuso	Sostituire il tappo del carburante con un tappo aperto
L'inserto per lavello non si chiude correttamente	I tubi flessibili sono attorcigliati o bloccati	Controllare il percorso dei tubi flessibili e, se necessario, sistemarli

8. Garanzia e restituzione

Ci auguriamo che i nostri prodotti BOXIO vi soddisfino quanto noi. Se così non fosse, avete naturalmente la possibilità di rispedirceli in modo semplice.

Condizioni di garanzia

BOXIO WASH viene fornito con una garanzia di due anni dalla data di acquisto. La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione e di materiale. Se il vostro BOXIO WASH presenta un difetto entro questo periodo, vi preghiamo di contattarci immediatamente all'indirizzo support@boxio-shop.de in modo da poter correggere il difetto.

La garanzia non copre i danni causati da uso improprio, abuso o manutenzione trascurata.

Restituzioni

Il cliente ha il diritto di revocare il contratto di acquisto entro quattordici giorni senza fornire alcuna motivazione. Il periodo di recesso è di quattordici giorni a partire dal giorno in cui voi o un terzo da voi nominato, che non sia il vettore, siete entrati in possesso della merce.

Per organizzare un reso, utilizzare il nostro portale dei resi o quello del rivenditore.

9. Note aggiuntive

Per la vostra sicurezza e per evitare di confondere le bombole, contrassegnatele con gli adesivi allegati:

Tanica di acqua dolce

Fresh water	
BOXIO – WASH	
T2023501	
MFD/Bj.	2023
V	5 l / 1,32 US gal
T min	4°C / 39,2°F
T max	40°C / 104°F
p	≤ 1,3 bar / ≤ 18,8 psi
BOXIO by Duschkraft GmbH Werfstr. 20, 18059 Rostock, Germany	

[v1]

Numero di tipo

Anno di produzione

Volume del contenitore

Min. Temperatura di esercizio

Max. Temperatura di esercizio

Pressione di esercizio

Produttore (compreso l'indirizzo)

Tanica delle acque grigie [gray]

[v2]

Contenitore per le urine del BOXIO TOILET [giallo]

[v2]

Data di revisione: 01.03.2023

BOXIO®

DUSCHKRAFT GmbH, Werftstrasse 20, 18057 Rostock, GER

© 2023, **BOXIO, Made in Germany**



BOXIO DE
BOXIO FR
MYBOXIO.COM